

ELECTIONS GUATEMALTEQUES DU 3 NOVEMBRE 1985 - RAPPORT DES  
OBSERVATEURS CANADIENS

En réponse à l'invitation du ministre guatémaltèque des Affaires étrangères, le SEAE a désigné trois observateurs aux élections présidentielles, municipales et législatives qui ont eu lieu simultanément le 3 novembre dans ce pays. Notre mandat consistait à observer le processus électoral d'aussi près que possible, à formuler un jugement sur la conformité du processus aux règles démocratiques généralement reconnues et à présenter un compte rendu de nos observations au SEAE.

Nous avons disposé des services de soutien et des installations nécessaires pour observer pleinement le déroulement complet du processus électoral et avons été autorisés à surveiller la tenue des élections dans les endroits de notre choix. Nous avons été accompagnés au Guatemala par M. Aharon Mayne, directeur adjoint de la Direction des relations avec les Antilles et l'Amérique centrale du ministère des Affaires extérieures. Au Guatemala même, nous avons été secondés par l'ambassadeur du Canada, M. André Potvin, et par les membres de son personnel, dont M. Fred Spoke (conseiller), M. Pierre Giroux (premier secrétaire) et M. Neil Brockenshire (premier secrétaire). Après nous être divisés en sous-groupes, nous avons visité des bureaux de scrutin dans la capitale et dans diverses régions du pays notamment: Panajachel, Solola, San Cristobal de Totonicapan, Totonicapan, Chichicastenango (Quiche), Chimaltenango, Escuintla, Palin, Amatitlan, Villacanales, Antigua, Mixco, San Pedro Sacatepequez, San Juan Sacatepequez et Raimundo.

Au moment de la publication de ce rapport, le dépouillement des bulletins de vote n'était pas encore terminé. Nous ne pouvons donc à ce stade commenter le résultat de l'élection. Toutefois, il ne peut y avoir aucun doute sur l'équité et la disponibilité du processus. Nous sommes tous d'avis, tout comme d'autres observateurs et des représentants des partis politiques, que les préparatifs au scrutin effectués par le Tribunal électoral suprême ont été efficaces et bien compris par tous les participants. Les quelques problèmes observés à des bureaux de scrutin étaient d'ordre technique et sans gravité et, le jour des élections, la patience, l'ordre et la bonne humeur régnaient.

Nous avons noté avec satisfaction que les membres et le personnel du Tribunal électoral suprême jouissaient de la confiance des partis politiques et des électeurs et qu'ils ont répondu de façon franche et compétente aux questions détaillées et complexes qui leur ont été posées.

Au cours de conversations que nous avons eues avec des électeurs dans des douzaines de bureaux de scrutin, ils ont répondu sans réserve aux questions que nous leur avons posées sur le processus et l'importance des élections pour l'avenir du Guatemala. Les militaires n'étaient présents ni aux bureaux de scrutin ni à proximité.